

## 影片分享-受訪嘉賓

### Video Sharing –Interview Guest

#### 嘉賓背簡介/Profile of the Guest

姓名	歐陽翰林 Charlotte Au Yong
修讀專業	BSc in Tourism and Events Management programme 旅遊業及會展管理理學士課程
就讀院校	School of Hotel and Tourism Management, The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學酒店及旅遊業管理學院

#### 行業與職業影片簡介 / Description of videos for Industries and Jobs

英文/ English	Charlotte Au Yong is a graduating student of the Bachelor of Science in Tourism and Events Management at the School of Hotel and Tourism Management at the Hong Kong Polytechnic University. She is outgoing, independent, and has excellent communication skills. During her time at the university, Charlotte served as a team leader in charge of organising academic conferences and summits. She also participated in a student exchange programme at JAMK University of Applied Science in Finland and completed a six-month internship at Hotel ICON.
繁體中文	歐陽翰林(Charlotte)是香港理工大學酒店及旅遊業管理學院旅遊業及會展管理理學士課程的畢業班學生。她性格外向，獨立，有出色的溝通技巧。在學院攻讀期間，Charlotte 作為團隊負責人正在籌備學術會議和峰會。她曾到芬蘭韋斯屈萊應用科學大學(JAMK University of Applied Science)作交換生，並在唯港薈(Hotel ICON)完成了為期 6 個月的實習。
簡體中文	欧阳翰林 (Charlotte) 是香港理工大学酒店及旅游业管理学院旅游业及会展管理理学士课程的毕业班学生。她性格外向，独立，有出色的沟通技巧。在学院攻读期间，Charlotte 作为团队负责人正在筹备学术会议和峰会。她曾到芬兰韦斯屈莱应用科学大学 (JAMK University of Applied Science) 作交换生，并在唯港荟 (Hotel ICON) 完成了为期 6 个月的实习。

訪問問題 / Interview Questions

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>What are the main course content and requirements?</p>	<p>主要課程內容及要求是什麼？</p>	<p>主要课程内容及要求是什么？</p>
<p>Hello, I'm Charlotte.</p> <p>I am currently studying at the School of Hotel and Tourism Management, Hong Kong Polytechnic University as a Year 4 student of the BSc in Tourism and Events Management.</p> <p>Since freshman year, the school teaches students the knowledge about the hotel and tourism industry from the shallow to the deep.</p> <p>In the first and second years, the school mainly teaches students relatively basic knowledge at elementary level.</p> <p>When it comes to the third and fourth years, the school teaches students more in-depth and professional knowledge.</p>	<p>你好，我是 Charlotte</p> <p>我現在修讀香港理工大學酒店及旅遊業管理學院旅遊業及會展管理理學士課程的四年級</p> <p>由大學一年級開始學校便由淺入深去教導學生關於酒店及旅遊業的知識</p> <p>在一至二年級的時候學校主要教導學生比較基本及入門級的基礎知識</p> <p>而到了三至四年級的時候學校便教授學生較深入及專業的知識</p>	<p>你好，我是 Charlotte</p> <p>我现在修读香港理工大学酒店及旅游业管理学院旅游业及会展管理理学士课程的四年级</p> <p>由大学一年级开始学校便由浅入深去教导学生关于酒店及旅游业的知识</p> <p>在一至二年级的时候学校主要教导学生比较基本及入门级的基础知识</p> <p>而到了三至四年级的时候学校便教授学生较深入及专业的知识</p>

<p>Take me as an example. I chose exhibition activities as my career choice I learned the management methods for conferences and exhibitions of different scales</p> <p>In the final year, students will have the opportunity to apply what they have learnt. They need to plan and organise their own events.</p>	<p>以我自己為例，我選擇了展覽活動作為我職業的選擇 我學習到不同的會議展覽當中不同規模的活動及管理方式</p> <p>到四年級的時候，學生會有機會將知識學以致用 他們需要自己策劃及舉辦活動</p>	<p>以我自己为例，我选择了展览活动作为我职业的选择 我学习到不同的会议展览当中不同规模的活动及管理方式</p> <p>到四年级的时候，学生会有机会将知识学以致用 他们需要自己策划及举办活动</p>
<p>When do you have lessons? Do you have any exams or assignments?</p>	<p>什麼時間上課？有沒有考試/功課？</p>	<p>什么时间上课？有没有考试/功课？</p>
<p>The class schedule is flexible. Different subjects have different class schedules. Students can adjust their own schedule and apply for different subjects based on their own needs.</p> <p>In terms of exams and assignments, assignments mainly consist of individual reports and group reports. There are two exams in each semester. One is the midterm exam and the other is the final exam.</p>	<p>上課的時間具彈性 不同科目會有不同的上課時間</p> <p>學生可以因應自己的需要 去調整自己的時間表及報讀不同的科目</p> <p>考試及功課方面 功課主要分為一些個人的報告及一些小組的匯報 每一個學期有兩次考試 一次是期中考試，另一次是期末考試</p>	<p>上课的时间具弹性 不同科目会有不同的上课时间</p> <p>学生可以因应自己的需要 去调整自己的时间表及报读不同的科目</p> <p>考试及功课方面 功课主要分为一些个人的报告及一些小组的汇报 每一个学期有两次考试 一次是期中考试，另一次是期末考试</p>

<p>What abilities, personal qualities, interests, values or other talents are required to take this course?</p>	<p>讀這課程需要具備哪些能力、特質、興趣、價值觀或其他專長？</p>	<p>读这课程需要具备哪些能力、特质、兴趣、价值观或其他专长？</p>
<p>I think willingness to communicate with others is required for those taking this course.</p> <p>As I just said, We will have many opportunities to have group presentations with other students, so we need to communicate and collaborate with many students. Willingness to communicate and collaborate is an important attitude.</p> <p>Also, being an extrovert would be helpful for studying this course. It is because there will be many opportunities to engage different stakeholders or students from various cultural backgrounds when studying this course.</p> <p>Therefore, staying open-minded will help students gain more knowledge.</p>	<p>我覺得修讀這課程需要具備願意與人溝通的心態</p> <p>正如剛才所說 我們會有許多機會去與其他同學做小組匯報 所以我們需要與很多的同學去溝通及合作 而願意溝通及合作是一個很重要的態度</p> <p>另外，如果同學擁有外向的性格 這都對修讀這課程有一定的幫助 因為同學修讀這課程時 會有許多機會接觸不同的持份者 或不同文化背景的同學</p> <p>所以保持開放的心態 會有助吸收更多的知識</p>	<p>我觉得修读这课程需要具备愿意与人沟通的心态</p> <p>正如刚才所说 我们会许多机会去与其他同学做小组汇报 我们需要与很多的同学去沟通及合作 而愿意沟通及合作是一个很重要的态度</p> <p>另外，如果同学拥有外向的性格 这都对修读这课程有一定的帮助 因为同学修读这课程时 会有许多机会接触不同的持份者 或不同文化背景的同学</p> <p>所以保持开放的心态 会有助吸收更多的知识</p>

<p>What do you think is the most challenging aspect of this course?</p>	<p>你認為這課程最具挑戰性的地方是甚麼？</p>	<p>你认为这课程最具挑战性的地方是什么？</p>
<p>I find time management the most challenging part. It is because the school will provide many internship and exchange opportunities for students.</p> <p>We all need to juggle academics with many extracurricular activities and competitions. Therefore, time management could be a big challenge.</p> <p>In my case, I had a chance to plan academic conferences and summits with other students during my final year.</p> <p>Since all the details of the events were handled by us students, we all basked in our achievements upon the completion of the events.</p>	<p>我覺得在這裡讀書最具挑戰性的地方是學習時間管理 因為學校會提供很多不同的機會給學生實習或成為交換生</p> <p>除了讀書之外 我們都需要兼顧很多不同範疇的活動及比賽 因此，學習時間管理會是一個大挑戰</p> <p>以我為例，在最後一年 我有機會與其他同學一同策劃學術會議及峰會</p> <p>由於相關活動都是全由同學們負責處理 所以當完成後見到自己的成果時 我們都感到非常有滿足感</p>	<p>我觉得在这里读书最具挑战性的地方是学习时间管理 因为学校会提供很多不同的机会给学生实习或成为交换生</p> <p>除了读书之外 我们都需要兼顾很多不同范畴的活动及比赛 因此，学习时间管理会是一个大挑战</p> <p>以我为例，在最后一年 我有机会与其他同学一同策划学术会议及峰会</p> <p>由于相关活动都是全由同学们负责处理 所以当完成后见到自己的成果时 我们都感到非常有满足感</p>
<p>Which part does the sense of achievement mainly come from during the study period? What is the happiest experience in the learning process?</p>	<p>讀書期間的成就感主要來自於哪一方面？學習歷程中最快樂的事是什麼？</p>	<p>读书期间的成就感主要来自于哪一方面？学习历程中最快乐的事是什么？</p>

<p>The happiest experience is being an exchange student in Finland half a year ago.</p> <p>Since the school offers many exchange programmes to different places for students, I was lucky to study in a different country and meet local students. This fruitful experience has broadened my horizons.</p>	<p>我最開心的經歷是我於半年前到芬蘭當交換生</p> <p>因為學校提供很多交換生計劃讓學生到不同地方進行交流而我有幸到其他地方讀書及認識當地的學生都令我獲益良多及擴闊眼界</p>	<p>我最开心的经历是我于半年前到芬兰当交换生</p> <p>因为学校提供很多交换生计划让学生到不同地方进行交流而我有幸到其他地方读书及认识当地的学生都令我获益良多及扩阔眼界</p>
--	---	---